



汽车革命 无人驾驶

Revolution: Self-driving Cars

文/ 费劲功 Text/ Fei Jinggong

1903年，当雨刷安装上汽车时，人们惊呼，在驾驶员眼前安装这种手动操作摇来摆去的设备实在太危险；上世纪30年代，人们认为听广播会影响开车，但制造商仍坚持在汽车上安装无线收音机……

今天，人们无法想象当初的“雨刷革命”，也早已不满足只听广播的“汽车生活”。美国消费电子协会公布的2013年调查显示，人们在开车时最常做的事情有：听音乐、打电话、上网、工作、玩游戏甚至打瞌睡等。对移动互联网等现代生活方式的需求，正催生汽车行业的新变革。

“把汽车定义为消费电子产品”

这场正在到来的变革已不再局限于汽车领域，而未来的汽车也很难单纯定义为汽车。正在拉斯韦加斯举行的2014年国际消费电子展，似乎已把汽车定义为消费电子产品。

尽管底特律车展近在眼前，但多家世界主要汽车厂商仍选择在本次展会中亮相。拉斯韦加斯会展中心的北部展厅几乎变为“豪车专场”。身处众多炫酷互联汽车或无人驾驶概念车中间，人们很难分辨自己到底身处消费电子展还是一场盛大车展。无人驾驶、汽车互联、设备融合的趋势扑面而来。

更有趣的是，这场史上面积最大的展会上演了一场“混搭”大戏：方程式赛车与高通公司签订长期合作协议；高通推出全新车载应用处理器；奔驰推出连接汽车和手机的可穿戴设

In 1903, when the wiper was installed on the bus, some people said this would bring a high risk for the driver. In the 1930s, some people thought that listening to the radio while driving a car would also be very dangerous, but manufacturers still install the wireless radio set in the car...

Today, people who can't imagine above-said scenes desire more joyful things in the car. The consumer electronics association in 2013 in its survey found that the people in the car most often did the followings: music, phone, Internet, sleep, game and etc. Modern mobile devices in the life are generating new change in automotive industry.

The car is defined as a kind of consumer electronics

This coming change is no longer confined to the automobile industry. The car of the future is difficult to be simply defined as a car. In the 2014, international consumer electronics show held in Las Vegas seems to have the car defined as a kind of consumer electronics.

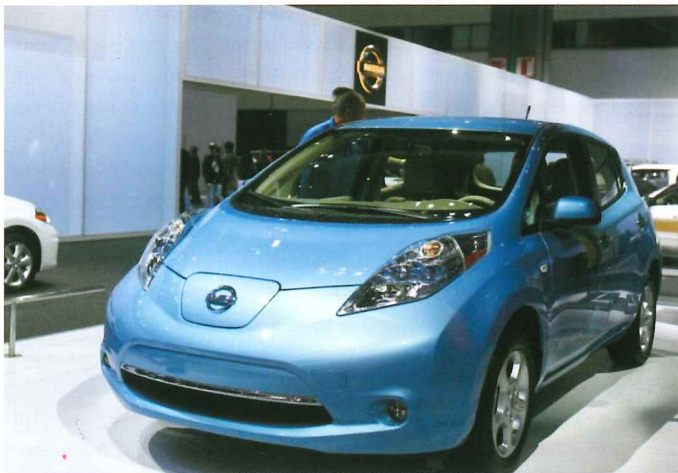
Although the Detroit auto show came soon, but many of the world's leading automakers still appeared in this exhibition. IN the north hall of the convention and exhibition center almost became a site for luxury cars reflecting the cool Internet or self-driving concepts. In the site, the visitors questioned whether they were in a consumer electronics show or a grand auto show. The amalgamation of self-driving, internet and equipment was showed as a trend.

More interestingly, the exhibition site was witnessed to have rich activities: cooperation agreement signed; new car-loaded processor from Qualcomm; smart watch from Benz; core parts from Huawei provided for top auto makers; self-driving A prototype car from Audi as well as car-loaded tablet computer; open car alliance set up jointly by Google and a number of famous auto makers, which would deeply



日产 召回29165辆聆风电动车

Nissan 29165 recall the Leaf electric vehicles



日产汽车近日向美国国家公路交通安全管理局NHTSA递交了召回报告，计划召回989,701辆日产及英菲尼迪旗下车型，其中涉及29,165辆2013及2014年款聆风电动车。

此次召回原因为气囊安全问题，召回车型安全气囊感应系统有潜在缺陷，可能导致气囊在碰撞时失效。

Nissan recently submitted to the national highway traffic safety administration NHTSA recall report, plans to recall 989701 Nissan and Infiniti's model cars, including 29165 Leaf electric vehicles in 2013 and 2014

The reason for recalling is because air bag safety, recall car

airbag sensor systems have potential defects, may result in airbag failure during collision.

比亚迪 计划增发20%新股巨额融资加码电动汽车

BYD plans to issue 20% new shares in high finance overweight electric vehicle



彭博社一篇援引知情人士的报道称，比亚迪(1211.HK)已提出申请，于H股市场增发20%新股，预期发行新股股数达1.586亿，估计集资额约72亿至76亿港元。报道指出，所筹集的资金将会用作一般投资，以及扩大电动汽车及巴士产能，配股集资亦可提升公司资本实力。

比亚迪曾在资本市场2008年金融危机正盛之时，向“股神”巴菲特定向增发18亿港元；2011年比亚迪“流血”回归A股，融资11.52亿元人民币，以填债务深壑。比亚迪资产负债率从2009年的8%，一路飙升至2013年的

94%。而在行业内，包括整车企业和零部件企业，汽车制造业的行业资产负债率一般都在50%到60%之间。

同时，比亚迪的净利润率从2009年的10%，连年下降到2012年的0.2%，直到去年才略微回升到1%。而体现企业资产变现能力的资金流动比率也只有0.69。

Bloomberg report, citing people familiar with the matter said, BYD (1211 HK) has been applied, in the h-share market issue 20% more shares, expected to issue new shares of 158.6 million, estimated amount raised about \$7.2 billion to HK \$7.6 billion. Report points out that to raise the funds will be used for general investment, and expand the electric vehicle and bus capacity, placement can also increase the company capital strength.

BYD in the capital market in 2008 when the financial crisis is prosperous, to the "stock god" buffett purchase of hk \$1.8 billion;2011 BYD"bleeding" return to A shares, to raise 1.152 billion yuan, the debt to fill our lives. BYD asset-liability ratio from 8% in 2009, soared to 94% in 2013.And in the industry, including the vehicle and parts enterprises, automobile manufacturing industry, asset-liability ratio is generally between 50% and 60%.

At the same time, BYD's net profit margin from 10% in 2009, declining to 0.2% in 2012, it was not until last year, slightly rebounded to 1%.And cash flow rate of the enterprise asset cashability is only 0.69.

特斯拉/中石化 洽谈在加油站建充电桩事宜

Tesla/Sinopec to negotiate to build charging pile at the gas station

因与国家电网合作受阻，特斯拉CEO马斯克本月访华将与中石化洽谈在加油站建充电桩事宜。据悉中石化将以北京作为进入充电站行业的突破口，据悉，通过试点后，其加油充电综合服务站最终将扩展到全市范围，进而扩展到河北、天津甚至更大范围。



Due to the cooperation with the national grid, Tesla CEO Maske visit to China this month will discuss to build the charging pile at the gas station with Sinopec. The Sinopec will be in Beijing as a breakthrough into the charging station industry, it is understood that after the pilot, the gas charging integrated service station will eventually spread to the whole city scope, then extending to Hebei, Tianjin, and even greater range.

北汽 电动汽车公司挂牌未来5年投30亿元

Beijing auto electric motor company listed for \$3 billion in the next five years

3月21日，北京新能源汽车股份有限公司(以下简称北汽新能源)在北京挂牌成立，注册资金为20亿元人民币，其中北汽集团控股60%，北京工业发展投资管理有限公司、北京国有资本经营管理中心、北京电子控股有限公司分别控股25%、10%和5%。未来五年将继续投入30亿元人民币，用于产能建设和新产品和新技术研发。而关键性技术之一电池方面，北汽将与比亚迪的“死对头”富士康科技集团共同投资开发和生产制造全新一代动力电池及其系统。



目前北汽新能源已经拥有E150EV、绅宝EV、威望

306EV、E150等多款新能源产品，已经投入公共和私人

领域运行的车辆已经接近3000辆。2013年北汽集团新能源汽车全国的市场占有率达25.5%。

随着北京等一些城市启动对私销售新能源小客车，北汽新能源公司2014年将销量目标定在2万辆，这无疑是一个十分具有挑战性的数字。

On March 21, Beijing new energy automobile co., LTD. (hereinafter referred to as the Beijing new energy) was founded in Beijing, the registered capital of 2 billion yuan RMB, the Beijing auto group holding 60%, Beijing industrial development investment management co., LTD., Beijing state-owned capital operation management center, Beijing electronic holding co., LTD., holding 25%, 10% and 25% respectively. In the next five years will continue to invest 3 billion yuan, for the construction of a productivity and new products and new technology research and development. And key technology of battery, baic will with jointly develop and manufacture new generation power battery and its system BYD's Nemesis foxconn technology group.

Baic currently new energy already have 306 EV, E150 E150EV, Saab EV, prestige, and other new energy products, has been put into public and private sectors has close to 3000 vehicles. In 2013, Beijing automotive group new energy automobile market share of 25.5% of the whole country.

In some cities such as Beijing starts to private sales of new energy car, baic new energy company sales target set in 20000, 2014, it was definitely a very challenging.

吉林 长春建新能源汽车产业基地目标产值500亿

Ji Lin The new energy automotive industry base in Changchun target output value is 50 billion



长春国家高新技术产业开发区正在规划建设一个新能源汽车产业集聚区，发展以纯电动汽车为代表的新能源汽车。计划到2020年，总产值实现500亿元人民币，成为国内最大的新能源汽车产业基地。目前，长春市已有5家新能源整车生产企业，产能1.4万辆。
Changchun high and new technology industry development zone is planning to build a new energy automobile industrial concentration area, to develop pure electric vehicles as a representative of new energy vehicles. Plan to reach the total output value is 50 billion yuan in 2020, to become the nation's largest industrial base of new energy vehicles. At present, there are five new energy vehicle production enterprises in Changchun, production capacity of 14000 vehicles.

山东 中国小型纯电动汽车联盟成立

Shandong China small all-electric union is established



4月11日，“自律创新促发展——小型纯电动汽车创新论坛”在位于山东淄博的唐骏汽车集团举行。在地方政府、学术专家及媒体的见证与支持下：唐骏、陆地方舟、御捷等企业成立“中国小型纯电动汽车品牌发展联盟”，并发布联盟企业产品质量保证承诺宣言。显示了小型纯电动汽车企业积极谋求升级发展的决心。

On April 11, "self-discipline innovation promoting development - small all-electric BBS" has held in T. King automobile group of Shangdong Zibo. In local government, academic experts and media of witness and support: T.King, GreenWheel EV, YOGOMO, and other enterprises had set up "the development of Chinese

small pure electric car brand alliance", and had published the alliance enterprise product quality assurance declaration of commitment. Which had showed a small electric vehicle enterprise have the determination to seek the upgrade development actively

湖南 株洲市民买电动汽车免3年路桥费和上牌费

Hunan Zhuzhou citizens will gain 3 years free toll and free Plate if want to buy the electric vehicle



4月9日，《株洲市产业振兴行动计划》发布，以后该市新增出租车，优先采用新能源汽车。城市公共停车场、市政道路停车场施划一定数量的电动汽车专用充电停车位。市民若购买电动汽车，除享受国家和省里补贴外，可减免3年路桥费及上牌费。

April 9, "Zhuzhou city industry revitalization action plan" had bee issued, the city adding new taxi, priority in using new energy vehicles. Urban public parking lots, municipal road parking lot delimit a certain number of special electric vehicle charging parking space. If citizens want to buy electric vehicle, in addition to enjoying national and provincial subsidies, toll fee and

plate free can be deducted or exempted 3 years.

河南 新乡市将新增电动出租车600辆

Henan Xinxiang new electric taxi will be adding up to 600 vehicles



今年内新乡市将新增电动出租车600台、县（市）更新出租车130台，其中卫辉市100台、延津县30台。同时完成2座充电站。

Xinxiang will add up 600 sets of new electric taxis within this year, county (city) update 130 taxis, 100 taxis in Weihui city, 30 taxis in Yanjin prefecture. At the same time complete to set up two charging stations.

天津 私人买新能源车获免费牌和补贴

Tianjin private buy new energy vehicle free card and subsidies

为鼓励私人购买新能源汽车，天津规定，除享受政府补贴外，还可获免费牌照。对于车辆的补贴，中央财政仅对纯电动车和插电式混合动力车给予补贴。市级财政将按照中央财政补贴1:1比例进行配套补贴。

老年代步车等低速电动车，不在补贴范围之内。

To encourage the private purchase of new energy vehicles, Tianjin regulation, in addition to enjoy government subsidies, also can get free licenses. The central government is to subsidy to pure electric vehicle and plug-in hybrid cars. The municipal government will be carried out in accordance with the central fiscal subsidies 1:1 matching subsidies.

Old car instead of walking, low-speed electric vehicle, is not in the scope of subsidies.



台湾：新北市建340个充电站

Taiwan: north city to build 340 new charging stations

新北市推动电动汽车，不仅争取1200辆补助额度，每车可补助新台币1万元，还首度开放法人团体补助不限申请1辆，但须先提出计划并经审核通过；而且为降低骑车外出充电疑虑，环保局致力打造无缝接轨的充电网路，整合设置340个充电站点及查询网站，让电动汽车骑士行驶不断电。

New north city driving electric vehicle, not only gain for 1200 support lines, each vehicle can grant nt \$10000, also open any body corporate subsidies for the first time to apply for a car, but must first put forward the plan and approved by the audit; Charging to reduce to ride a bike to go out with doubts, the epa charging network, which is committed to creating a seamless integration set 340 charging sites and query web site, make electric vehicle knight driving continuously



广东 广汽比亚迪新能源公交研发项目投30亿选址增城

Guangdong Guangzhou BYD new energy bus had put 3 billion to R&D development project in Zengcheng

近日，广汽集团(601238)总经理曾庆洪透露，广汽将与比亚迪(002594)合作，合资成立新能源客车公司。该项目将落地广州增城，项目总投资30亿元。其中广汽占股49%，比亚迪占股51%，主要研发电动公交车。

Recently, the Guangzhou automobile group (601238), the general manager of GAC Mr Zeng said, will work with BYD (002594), a joint venture of new energy bus company. The project will be born in Guangzhou Zengcheng, the total investment of 3 billion yuan. The GAC account for 49% of the shares, BYD shares 51%, mainly developing electric bus.



云南 公务用车优先选用新能源车

Yunnan public transport priority to choose new energy vehicles

云南省公布《云南省机关事务管理办法(草案)》，对云南省公务用车改革及管理作出规定，公务用车实行政府集中采购，应当选用国产汽车，优先选用新能源汽车。

In Yunnan province, promulgate the measures for the management of organization affairs of Yunnan province (draft), the official cars in Yunnan province reform and management regulation, government official cars shall be subject to the centralized procurement, should choose domestic cars, give priority to choose new energy vehicles.



北京 首届世界纯电动方程式赛车大奖赛将在“鸟巢”举办

Beijing's first world pure electric formula 1 grand prix will be held in the "bird's nest"



首届世界纯电动方程式赛车大奖赛(Formula E)的举办场地选在了“鸟巢”。组委会将围绕“鸟巢”和国家体操中心搭建出一条长度为3.44公里,有20个弯道的赛道。

首个赛季将会有10支队伍参加,每支队伍有两名车手。

北京站作为Formula E的揭幕战将于9月13日举行。

The site of The first world grand prix all-electric Formula (Formula E) was chosen to celebrate at the "bird's nest".

The organizing committee will build a length of 3.44 kilometers, there are 20 curve track around the "bird's nest" and national gymnastics center.

There will be 10 teams to participate in the first season, each team has two drivers.

Beijing station as a Formula E opening game will be held on September 13.

台湾 第一辆家用插座充电“电动跑车”问世

Taiwan's first household outlet "electric vehicle"



台湾研发团队花了1年9个月时间,打造出一款超轻量化的电动跑车,最高时速能达到170公里。这辆车突破了充电的瓶颈,每充电3小时,就能跑300公里以上,车重只有普通汽车的一半,总重不到700公斤。

充电时,掀开车盖拉出电线插头,使用110伏特或是220伏特的电都能充,并能自动辨识充电的电压,就算在家里就能随意充。

Taiwan team had spent 1 year and 9 months, to create a ultra-low weight electric sports car, highest speed can reach 170 kilometers per hour. The car has broken through the bottleneck of charging, can run more than 300 kilometers by charging

every 3 hours, vehicle weight is only half of ordinary car, total weight less than 700 kg.

When charging, pull out hood spark plug, use 110 v or 220 v electricity can be charged, and can automatically identify the charging voltage, even at home can be free charged.

台湾 : 3年砸22亿元发展智慧电动车

Taiwan TO put NT\$2.2 billion to develop intelligent electric vehicle in the next 3 years



台湾正在推行智慧电动车先导运行计划,未来3年投入22亿元新台币,补助对象开放给直辖市政府、县(市)政府,及台湾依法设立公司,提案单位可结合车厂、国营企业或电池营运商等联合提案。提案的电动车运行模式应以服务公众运输为目的者优先,例如大众运输、观光接驳车、计程车队,及特定运输目的之租赁用车及企业用车等。

此外,台湾预期在3年内达成3000辆智慧电动车运行,建置台湾3000座慢充站及120座快充站。

Taiwan is pushing wisdom electric vehicles pilot operation plan, invested NT \$2.2 billion in the next 3 years, open to subsidy object municipality directly under the central government, county (city) government, and to set up the company in accordance with the law of Taiwan, proposal unit can be combined with the depot, state-owned enterprises, or battery operators such as joint proposal. Proposal of electric operation mode should be in service for the purpose of the public transportation is preferred, such as public transportation, sightseeing shuttle buses, taxis, and specific transportation purpose and rental car and company car, etc.

In addition, Taiwan is expected to reach 3000 intelligent electric vehicles within three years, establishing 3000 filling stations and 120 slow fast filling station in Taiwan

福建 厦门电动汽车可“免费”租用最长免费期达5年

Fujian Xiamen electric vehicles can be "free" longest rent free period is up to 5 years

上海梅亿电动轿车在厦门开出第二家旗舰店，提供6款车型的电动汽车销售和租赁业务，面向全市的优秀教师、劳动模范、退休干部、“三八”红旗手等群体推出“免费”租用电动汽车服务。只需与车身价同等价格的押金，即可免费使用电动汽车，最长免费期可达5年。租赁期满后，押金全额退还，消费者无须支付租金。

Shanghai Meiyi electric vehicle had set up a second flagship store in Xiamen, provides six models of electric vehicle sales and leasing business, for the city of outstanding teachers, model workers, retired cadres, "38" worker group launched the "free" hire the electric vehicle service. Only need to value the same price of the car, the deposit can be free to use electric vehicles, the longest free period is up to five years. After the expiry of the lease, the deposit refund, consumers do not need to pay the rent.



四川 成都三环内建成10分钟充电圈：方便市民电动车充电

Within the third ring road, Chengdu, Sichuan province built 10 minute charging circle: It is convenient for citizen to charge for the electric vehicle

成都研究制定新能源汽车出行不限号政策，鼓励社会个人购买“成都造”汽车。成都供电公司从2010年以来，投资近5亿，建成14个充电站、201套直流充电桩、679个分布式交流充电桩。每天为804台大型电动公交车和2800余辆小型电动汽车提供充电服务，领跑西部，在全国也名列前茅。目前已经形成了三环内的10分钟充电圈。

Chengdu research to develop new energy vehicles travel unlimited policy, to encourage individuals to buy "made in Chengdu" cars. Chengdu power supply company, since 2010, the investment of nearly 500 million, completed 14 stations, 201 sets of dc charging pile, 679 distributed communication charge. It is to offer electricity charging services for more than 804 large electric buses and 804 small electric vehicles every day, leading the west, also the top three in the country. Now has formed a three-ring within 10 minutes charging coil.



河南 2013年累计投运新能源汽车超3000辆

Henan province in 2013, the cumulative operation of new energy vehicles are more than 3000 vehicles

河南省在新能源汽车尤其是电动汽车领域也已经崭露头角，随着郑州、新乡进入国家新能源汽车示范推广城市，郑州的混合动力和电动公交车、新乡的电动出租车，赢得了越来越多普通市民的好感。截至2013年年底，河南省累计投入示范运行的新能源汽车超过3000辆，其中电动汽车1000辆。河南省已具备年产各类新能源汽车5万辆的生产能力。

In Henan province in the field of new energy vehicles especially the electric vehicle has also emerged, with Zhengzhou, Xinxiang into the new energy vehicle demonstration city, Zhengzhou, hybrid and electric buses, Xinxiang electric taxis, won more and more ordinary citizens. By the end of 2013, the cumulative investment in Henan province demonstration operation of new energy vehicles are more than 3000 vehicles, including 1000 electric vehicles. Henan province has annual output of various types of new energy automobile production capacity of 50000 vehicles.

